

**Gemeinde
Laurein**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**Comune
di Lauregno**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates****Verbale di deliberazione
del Consiglio comunale****Gegenstand****Oggetto****5. Bilanzänderung 2026-2028****5° variazione al bilancio 2026-2028**

Sitzung vom – seduta del

Uhr - ore

09.07.2026**20:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella sala comunale, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.
Hartmann Thaler			Maria Egger	X	
Jakob Egger			Markus Maierhofer		
Stephan Egger			Hanspeter Kerschbamer		
Werner Kollmann			Eva Mitterer		
Alex Ungerer			Dietmar Piazza		
Michaela Ungerer	X		Vitus Weger	X	

Beistand leistet der Sekretär Herr

Assiste il Segretario Sig.

Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Hartmann Thaler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

5. Bilanzänderung 2026-2028

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 47 vom 23.12.2025 das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026-2028 genehmigt;

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 48 vom 23.12.2025 den Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt;

Vorausgeschickt:

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 51 vom 12.03.2026 die 1. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 im Dringlichkeitswege genehmigt und vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 2 vom 26.03.2026 ratifiziert worden ist;

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 10 vom 29.04.2026 die 2. Bilanzänderung 2026-2028 (Einbau Verwaltungsüberschuss 2025) genehmigt worden ist;

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 11 vom 29.04.2026 die 3. Bilanzänderung 2026-2028 genehmigt worden ist;

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 105 vom 18.06.2026 die 4. Bilanzänderung 2026-2028 genehmigt und vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 18 vom 09.07.2026 ratifiziert worden ist;

Es hat sich nun als notwendig erwiesen, aufgrund neuer Erfordernisse gleichzeitig mit der Haushaltsänderung einige Änderungen am Einheitlichen Strategiedokument 2026-2028 zu genehmigen;

Feststellt:

- dass es erforderlich ist, verschiedene Kapitel der laufenden Ausgaben zu erhöhen, um neu entstandene Bedürfnisse abzudecken;

- dass diese Erhöhung wie folgt finanziert werden kann: durch die Verwendung bereits festgestellter höherer laufender Einnahmen, sowie durch die Umverteilung der Haushaltsmittel aus anderen Ausgabekapiteln, die über ausreichende Deckung verfügen, ohne die Haushaltsgleichgewichte zu gefährden;

- dass eine Erhöhung der Mittel für bestimmte Investitionen notwendig ist, um vorrangige Maßnahmen zu ermöglichen;

- dass eine Kürzung von Haushaltsansätzen, die im Rahmen des Bilanzausgleichs vorgesehen, aber nicht mehr erforderlich sind, vorgenommen werden kann, um die Finanzierung der geplanten Investitionen sicherzustellen;

5° variazione al bilancio 2026-2028

Il consiglio comunale con delibera n. 47 del 23.12.2025 ha approvato il documento unico di programmazione (DUP) 2026-2028;

Il consiglio comunale con delibera n. 48 del 23.12.2025 ha approvato il bilancio di previsione 2026-2028;

Premesso:

- che con deliberazione della giunta comunale n. 51 del 12/03/2026 è stata approvata in urgenza la 1° variazione del bilancio di previsione 2026-2028 in via d'urgenza e ratificata con delibera del consiglio comunale n. 2 del 26/03/2026;

- che con deliberazione del consiglio comunale n. 10 del 29/04/2026 è stata approvata la 2° variazione al bilancio 2026-2028 (applicazione dell'avanzo di amministrazione 2025);

- che con deliberazione del consiglio comunale n. 11 del 29/04/2026 è stata approvata la 3° variazione al bilancio 2026-2028;

- che con deliberazione del consiglio comunale n. 105 del 18/06/2026 è stata approvata la 4° variazione al bilancio 2026-2028, ratificata con delibera del consiglio comunale n. 18 del 09/07/2026;

A causa di esigenze sopravvenute risulta necessario approvare alcune modifiche al Documento Unico di programmazione 2026-2028 contemporaneamente con la modifica del bilancio di previsione;

Considerato:

- che si rende necessario procedere all'incremento di diversi capitoli della spesa corrente al fine di garantire la copertura di esigenze sopravvenute;

- che tale incremento può essere finanziato mediante: l'utilizzo di maggiori entrate correnti già accertate, e la rimodulazione degli stanziamenti di altri capitoli di spesa che presentano la necessaria capienza, senza compromettere gli equilibri di bilancio;

- che si rende necessario incrementare lo stanziamento relativo ad alcuni interventi in conto capitale, al fine di sostenere nuovi investimenti ritenuti prioritari;

- che è possibile procedere alla riduzione di stanziamenti precedentemente previsti in sede di assestamento di bilancio, in quanto non più necessari o non immediatamente attuabili, garantendo così la copertura finanziaria degli interventi programmati;

Laut Art. 175, Abs. 2 des G.v.D. Nr. 267/2000 liegen die Änderungen am Haushaltsvoranschlag im Zuständigkeitsbereich des Rates, mit Ausnahme der Haushaltsänderungen laut Art. 175, Abs. 5-bis und 5-quater des genannten Gesetzes;

Festgestellt, dass Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2026-2028 notwendig sind;

Festgestellt, dass infolge der gegenständlichen Haushaltsänderungen die wirtschaftliche Situation unverändert bleibt;

Festgehalten, dass gleichzeitig auch die Anpassung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) vorgenommen wird;

Des Weiteren festgehalten, dass das einheitliche Strategiedokument mit seinen Anpassungen gleichzeitig das Programm der öffentlichen Bauaufträge im Sinne des Art. 7 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, darstellt;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors, Dr. Daniel Frei;

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, welche mit L.G. 25/2016, genehmigt worden ist;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell als möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten hinsichtlich der administrativen (gyuXtcqS7ObYqYd+6S7a4GxXtj2C/shTQcourGJt7Ss=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (3lNk+BvRZh9mQ/2XKo9/VYBaOj6ljwLyBtGHacHOIOs=) im Sinne des Art. 185 und 187 des Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Nach Einsichtnahme in die Satzung und das geltende Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Bei 9 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

**beschließt
der Gemeinderat**

Einstimmig mit 9 Ja-Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Nein-Stimmen in gesetzlicher Form mittels Erheben der Hand

- 1) Die 5. Änderung am Haushaltsvoranschlag 2026-2028 gemäß beiliegender Tabelle, welche ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen.
- 2) Festzuhalten, dass gleichzeitig auch die Änderungen am einheitlichen Strategiedokument genehmigt

Secondo l'art. 175, comma 2 del D.Lgs n. 267/2000 le variazioni al bilancio sono di competenza dell'organo consiliare salvo le modifiche di bilancio previste dall'art. 175, commi 5-bis e 5-quater della legge citata;

Accertato che sono necessarie variazioni al bilancio di previsione 2026-2028;

Accertato che la situazione economica in seguito alle variazioni di bilancio in oggetto resta invariata;

Dato atto che contestualmente il documento unico di programmazione (DUP) sarà aggiornato;

Dato atto inoltre che il documento unico di programmazione con le sue modifiche costituisce contemporaneamente il programma dei lavori pubblici ai sensi dell'art. 7 della L.P. 17/12/2015, n. 16;

Consultato il parere positivo del revisore dei conti, dott. Daniel Frei;

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016;

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di procedere con i successivi provvedimenti il prima possibile;

Visto il parere riguardante la regolarità amministrativa (gyuXtcqS7ObYqYd+6S7a4GxXtj2C/shTQcourGJt7Ss=) e contabile (3lNk+BvRZh9mQ/2XKo9/VYBaOj6ljwLyBtGHacHOIOs=) di questa delibera ai sensi degli artt. 185 e 187 della Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Visto lo statuto e la vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Su 9 membri presenti e votanti

**il Consiglio Comunale
delibera**

All'unanimità con 9 voti favorevoli, 0 astensioni e 0 voti contrari espressi in forma di legge per alzata di mano

- 1) Di approvare la 5° variazione al bilancio di previsione 2026-2028 secondo l'allegato prospetto, che fa parte integrante della presente deliberazione
- 2) Di dare atto che contestualmente viene approvata anche la variazione al documento unico di

werden.

- 3) Festzuhalten, dass dieser Beschluss dem Artikel 193 des G.v.D. vom 18.08.2000, Nr. 267, i.g.F., zur Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes Rechnung trägt.
- 4) Festzuhalten, dass im Sinne des Art. 183, 4. Absatz, des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol der vorliegende Beschluss mit den selben Abstimmungsergebnis für sofort vollziehbar erklärt wird.

programmazione.

- 3) di dare atto del rispetto dell'articolo 193 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, e successive modifiche, riguardante la salvaguardia degli equilibri di bilancio
- 4) Di dare atto, che ai sensi dell'art. 183, 4. comma, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva con lo stesso voto di cui sopra.

Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden.

Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 GvD Nr. 104/2010).

A norma dell'art. 183, comma 2 della Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, copia del presente provvedimento, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister/Il sindaco

Der Gemeindesekretär/Il Segretario comunale

Hartmann Thaler

Michael Ladurner

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

**Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005**

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993 Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005